



INSTRUKCJA OBSŁUGI



SOKOWIRÓWKA MSO-10M

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI 3

GB

USER MANUAL 11

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ 18

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG..... 26

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

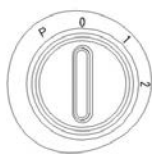
- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Nie wieszaj przewodu zasilającego na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim przypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub uszkodzenie ciała.
- ▶ Nie używaj sokowirówki z pustym pojemnikiem.
- ▶ Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
- ▶ Przed zdjęciem pokrywy poczekaj, aż sito trące całkowicie się zatrzyma.
- ▶ Nigdy nie wkładaj palców lub sztućców do komory sokowirówki – tylko popychacz służy do wprowadzania żywności!
- ▶ Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie części sokowirówki, wchodzące w styczność z żywnością.
- ▶ Po każdym użyciu sokowirówki należy ją wyłączyć.
- ▶ Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- ▶ Odstaw i opróżnij pojemnik na odpadki, kiedy będzie pełny.
- ▶ Przed przystąpieniem do pracy, upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane – nie wolno odbezpieczać pokrywy podczas pracy urządzenia.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- ▶ Przed złożeniem lub rozłożeniem sokowirówki należy odłączyć ją od źródła prądu.

- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ▶ Należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących nominalnego czasu pracy urządzenia: wyciskanie soku – nie więcej niż 1 minutę ciągłej pracy; Po wykonaniu cyklu pracy należy odczekać 2 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia. Po wykonaniu trzech kolejnych cykli pracy należy odczekać 15-20 minut przed rozpoczęciem kolejnego cyklu. Odczekać, aż silnik ostygnie i ponownie włączyć urządzenie. Przestrzeganie powyższych wskazówek przedłuży okres eksploatacji urządzenia.
- ▶ Nie używać sokowirówki, jeżeli sito wirujące jest uszkodzone.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA



Lp.	Nazwa	Funkcja
1	Popychacz	Po umieszczeniu owoców lub warzyw w otworze sokowirówki należy delikatnie wcisnąć produkty do środka urządzenia za pomocą popychacza, aby uzyskać lepszy efekt wyciskania.
2	Pokrywa górna	Pokrywa górna połączona z korpusem odgrywa ważną rolę w procesie wyciskania soku i jest niezbędna ze względów bezpieczeństwa.
3	Sitko	Znajdujące się w dolnej części sitka ostrze rozdrabnia owoce i warzywa. Sitko filtruje sok z rozdrobnionych owoców i warzyw i oddziela go od miąższu.
4	Obudowa sitka	Oddzielony od miąższu sok spływa do obudowy, a następnie wypływa otworem wylotowym do podstawionego naczynia.
5	Dzióbek	Znajdujący się w zbiorniku sok wylewany jest poprzez otwór wylotowy zakończony dzióbkiem.
6	Obudowa	Główna część urządzenia zawierająca silnik. Stanowi jednostkę napędową urządzenia.
7	Włącznik/wyłącznik	Służy do włączenia/wyłączenia urządzenia oraz do wyboru jednej z trzech prędkości pracy: praca pulsacyjna, wolne obroty, szybkie obroty.
8	Uchwyty do zamykania pokrywy górnej	
9	Pojemnik na odpadki	Służy do zbierania miąższu oddzielonego przez sitko podczas przetwarzania owoców i warzyw.
10	Nóżki antypoślizgowe	Nóżki (przyssawki) zabezpieczają urządzenie przed przemieszczaniem się w czasie pracy.
11	Włącznik bezpieczeństwa	Włączenie produktu z pomocą przycisku bezpieczeństwa. Zwiększa bezpieczeństwo pracy urządzenia



Poziom „P” (PULSE)	Urządzenie włącza się po przestawieniu i przytrzymaniu włącznika w pozycji „P”. Urządzenie pracuje na szybkich obrotach.
Poziom „0”	Urządzenie wyłączone.
Poziom „1”	Wolne obroty. Tryb pracy przystosowany do przetwarzania miękkich owoców i warzyw tj. arbuza, pomidora, ogórka, truskawki itp.
Poziom „2”	Szybkie obroty. Tryb pracy przystosowany do przetwarzania wszystkich rodzajów owoców i warzyw.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wymij urządzenie z pudełka i zdejmij wszystkie zabezpieczające je tekturki i folie.
2. Umyj dokładnie i osusz urządzenie, szczególnie te elementy, które bezpośrednio stykają się z żywnością.
3. Sokowirówka posiada system zabezpieczający – urządzenie może być włączone tylko w przypadku prawidłowego montażu pokrywy sokowirówki.

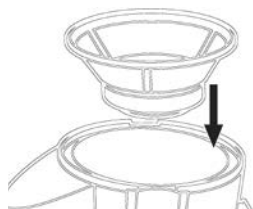
MONTAŻ SOKOWIRÓWKI

UWAGA! Przed wymianą wyposażenia lub zbliżeniem do części poruszających się podczas użytkowania, należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.

Urządzenie wyposażone jest w system bezpieczeństwa. Oznacza to, że może ono zostać włączone dopiero po prawidłowym zamontowaniu wszystkich części. Poniżej znajdują się instrukcje dotyczące prawidłowego montażu i obsługi urządzenia:



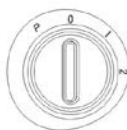
- 1 Nałożyć obudowę sitka na korpus urządzenia.



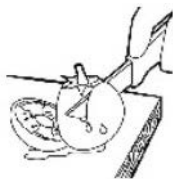
- 2 Umieścić sitko w obudowie i upewnić się, że zostało prawidłowo osadzone na zbieraku (przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy sitko nie jest uszkodzone. W przypadku uszkodzeń należy przerwać użytkowanie i niezwłocznie skontaktować się z najbliższym serwisem).

- 3 Nałożyć górną pokrywę na obudowę sitka i zatrzasknąć ją uchwytami do zamykania pokrywy górnej. Nieprawidłowe zamocowanie górnej pokrywy uniemożliwia włączenie urządzenia.

- 4 Nieznacznie przechylić zbiornik na miąższ w kierunku urządzenia i umieścić go pod otworem miski na sok. Docisnąć zbiornik do urządzenia.



- 5 Podłączyć przewód zasilający do sieci. Przed podłączeniem upewnić się, że włącznik urządzenia ustawiony jest w pozycji „0” (wyłączony).



- 6 Umyć owoce/warzywa, usunąć pestki oraz grubą/twardą skórkę.



- 7 Ustawić pojemnik na sok pod dzióbkiem. Włączyć urządzenie. Ustawić prędkość pracy odpowiednią do rodzaju owoców/warzyw. Aby zapewnić długi okres użytkowania urządzenia zaleca się, aby czas nieprzerwanej pracy urządzenia nie przekraczał 60 sekund.



9	<p>Umieścić owoce lub warzywa w otworze górnej pokrywy i lekko docisnąć popychaczem. Zbyt duży nacisk na popychacz może niekorzystnie wpłynąć na proces wyciskania soku. Jeśli w trakcie wyciskania po pewnym czasie w otworze wylotowym lub zbiorniku na miąższ pojawiają się resztki owoców lub jeśli cała szklanka wypełni się sokiem należy wyłączyć urządzenie. Urządzenie należy oczyścić przed ponownym użyciem. Do otworu sokowirówki nie wolno wkładać palców ani żadnych przedmiotów.</p>
10	<p>Po odwirowaniu soku, jeśli z otworu wylotowego nie wypływa sok, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Zabrać pojemnik na sok spod otworu wylotowego po całkowitym zatrzymaniu pracy silnika i obrotów sitka. (Zaleca się spożywanie świeżych soków, zaraz po przygotowaniu. Odstawienie soku na dłuższy czas niekorzystnie wpływa na jego walory smakowe i odżywcze.)</p>

WYCISKANIE SOKU

1. Dokładnie umyć owoce i warzywa, z których zamierzasz zrobić sok.
2. Podczas wyciskania soku z takich owoców jak winogrona, pigwy, itp. dla lepszego rezultatu należy czyścić sitko trące ❸ po każdym 0,5 kg wyciśniętych owoców.
3. Podstaw pojemnik na sok pod otworem wypływu soku ❺.
4. Wrzuć owoce i warzywa przez otwór znajdujący się w pokrywie górnej ❷.

UWAGA! Przed wrzuceniem składników należy uprzednio włączyć sokowirówkę, przekręcając włącznik ❶ do pozycji 1 lub 2 regulując prędkość pracy sokowirówki.

5. Popychaj składniki przez otwór znajdujący się w pokrywie górnej ❷, używając do tego celu tylko i wyłącznie popychacza ❶.
6. Od czasu do czasu sprawdzaj, czy pojemnik na odpadki ❹ nie jest zapełniony – w przypadku konieczności opróżnienia wyłącz najpierw urządzenie!
7. Jeżeli urządzenie zacznie wibrować i produkować mniej soku niż powinno, należy je rozmontować i przeczyścić sitko trące ❸ – twarde owoce i warzywa mogą również spowolnić pracę silnika, w związku z tym nie należy przeciążać urządzenia zbyt długą pracą z tego typu produktami.
8. Nie korzystaj z urządzenia bez przerwy dłużej niż 1 minutę! – w przypadku takiej konieczności wyłącz urządzenie na 2 minuty, a następnie ponownie włącz.

UWAGA! Nie wolno odblokowywać pokrywy podczas pracy sokowirówki!

UWAGA! Wskazane jest aby na niskiej prędkości wyciskać soki z miękkich i bardziej soczystych owoców/warzyw, a na wyższej prędkości z twardszych i mniej soczystych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYCISKANIA SOKU

1. Zaleca się używanie świeżych owoców i warzyw zawierających dużą ilość soku, np.: ananasów, buraków, selera, jabłek, ogórków, melonów, pomidorów, mandarynek, winogron itp.
2. Owoce i warzywa z cienką skórką nie wymagają obierania. Przed przetworzeniem należy natomiast usunąć grubą skórkę z owoców i warzyw np. mandarynek, pomarańczy, ananasów.

sów i surowych buraków. Należy ponadto usuwać pestki z owoców cytrusowych ze względu na ich gorzki smak.

3. W przypadku jabłek, ilość otrzymanego soku zależy od gatunku. Klarowny sok otrzymuje się z soczystych gatunków jabłek, jednak wybór gatunku zależy od potrzeb użytkownika.
4. Świeżo przygotowany sok z jabłek szybko ciemnieje. Aby spowolnić ten proces można dodać kilka kropel soku z cytryny.
5. Owoce zawierające skrobię (np. banan, papaja, awokado, figi i mango) nie nadają się do przetworzenia na sok.
6. Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wartości odżywczych owoców i warzyw oraz wyboru odpowiedniego poziomu pracy urządzenia.

Owoce/warzywa	Witaminy i minerały	Wartość energetyczna (kJ/kcal)	Poziom pracy urządzenia
Jabłko	Witamina C	200g = 150 KJ (72 kalorie)	2
Morela	Bogata w błonnik, zawiera potas	30g = 85 KJ (20 kalorii)	1
Burak	Źródło kwasu foliowego, błonnika, witaminy C i potasu	160g = 190 KJ (45 kalorii)	2
Jagoda	Witamina C	125g = 295 KJ (70 kalorii)	1
Brukselka	Witamina C, B, B6, E, kwas foliowy i błonnik	100g = 110 KJ (26 kalorii)	1
Kapusta	Witamina C, kwas foliowy, potas, witamina B6 i błonnik	100g = 110 KJ (26 kalorii)	2
Marchew	Witamina A, C, B6, E i błonnik	120g = 125 KJ (30 kalorii)	2
Seler	Witamina C i potas	80g = 55 KJ (7 kalorii)	2
Ogórek	Witamina C	280g = 120 KJ (29 kalorii)	1
Koper	Witamina C i błonnik	300g = 145 KJ (35 kalorii)	1
Winogrona	Witamina C, B6 i błonnik	125g = 355 KJ (85 kalorii)	1
Kiwi	Witamina C i potas	100g = 100 KJ (40 kalorii)	1
Melon	Witamina C, kwas foliowy, błonnik i witamina A	200g = 210 KJ (50 kalorii)	1
Nektarynka	Witamina C, B3, potas i błonnik	180g = 355 KJ (85 kalorii)	2
Brzoskwinia	Witamina C, B3, potas i błonnik	150g = 205 KJ (49 kalorii)	2
Gruszka	Błonnik	150g = 250 KJ (60 kalorii)	2
Ananas	Witamina C	150g = 245 KJ (59 kalorii)	2
Malina	Witamina C, żelazo, potas i magnez	125g = 130 KJ (31 kalorie)	1
Ziemniak	Witamina C, błonnik, witamina E, kwas foliowy i witamina A	100g = 90KJ (22 kalorie)	1

UWAGI OGÓLNE

1. Miękkie i zbyt dojrzałe owoce spowodują, że sok nie będzie klarowny.
2. Wskazane jest, aby usunąć wszelkie liście i natki z warzyw przed wrzuceniem do komory sokowirówki.
3. Nie należy wyciskać soku z rabarbaru i porzeczek.
4. Jeżeli sok jest zbyt gęsty, należy rozcieńczyć go z wodą mineralną.

DEMONTAŻ SOKOWIRÓWKI

1. Wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika **7** i odłącz od źródła prądu.
2. Poczekaj, aż sitko trące **3** całkowicie zatrzyma się.
3. Wyjmij popychacz **1** z otworu do podawania owoców i warzyw.
4. Zdejmij uchwyty **8** i pokrywę górną **2**. Wtedy też można wyciągnąć pojemnik na odpadki **9**.
5. Zdemontuj obudowę sitka **4** wraz z sitkiem trącym **3**.
6. Dokładnie umyj i wyczyść powyższe elementy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz urządzenie przed przystąpieniem do czyszczenia.
2. Obudowę główną można czyścić wilgotną ściereczką (jeżeli istnieje taka potrzeba, można dodać niewielką ilość detergentu).
3. Wszystkie części wchodzące w styczność z żywnością umyj dokładnie po każdym użyciu w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentów, najlepiej natychmiast po zakończeniu wyciskania soku.
4. Nie używaj do czyszczenia silnych środków czyszczących, acetonu, alkoholu, ostrych materiałów, itp.
5. Sitko trące należy dokładnie wyczyścić po każdym użyciu. Nie wolno myć sitka w zmywarkach do naczyń!
6. Nie wolno zanurzać podstawy urządzenia w wodzie lub innych płynach!
7. Jeżeli wystąpią przebarwienia elementów sokowirówki do soków pod wpływem marchewek, pomarańczy, itp. można je przetrzeć ściereczką z dodatkiem oleju spożywczego.
8. Po wyczyszczeniu sokowirówkę należy złożyć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Opis problemu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po przestawieniu włącznika	<ol style="list-style-type: none"> Nieprawidłowo zamontowana obudowa sita/sito Nieprawidłowo zamontowana pokrywa górna Nieprawidłowo zamontowana obudowa sita i korpus 	<ol style="list-style-type: none"> Zamontować obudowę sita/sito w prawidłowy sposób Zamontować pokrywę górną w prawidłowy sposób Zamontować w prawidłowy sposób obudowę sita i korpus
Z silnika wydobywa się nieprzyjemny zapach przy kilku pierwszych użyciach	Jest to zjawisko normalne	Jeśli po kilku pierwszych użyciach silnik nadal wydziela nieprzyjemny zapach należy oddać urządzenie do najbliższego punktu serwisowego
Urządzenie nagrzewa się podczas pracy	<ol style="list-style-type: none"> Zbyt niskie napięcie w sieci Zbyt dużo owoców/warzyw w urządzeniu Składniki popychane ze zbyt dużą siłą 	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdzić napięcie w sieci Wyłączyć urządzenie. Usunąć nadmiar owoców/warzyw Produkty powinny być popychane z mniejszą siłą
Sok zawiera dużo miąższu	<ol style="list-style-type: none"> Uszkodzone sitko Zbyt dużo miąższu w sitku 	<ol style="list-style-type: none"> Wymienić sitko Oczyścić sitko
Urządzenie wibruje podczas pracy lub działa zbyt głośno	<ol style="list-style-type: none"> Nieprawidłowo zamontowane sitko lub urządzenie nieodpowiednio wy poziomowane Urządzenie ustawione na niestabilnym podłożu lub brak jednej z nóżek Zbyt dużo owoców/warzyw w urządzeniu Nieprawidłowo zamontowany zbiornik na odpadki 	<ol style="list-style-type: none"> Umieścić sitko w odpowiednim miejscu Postawić urządzenie na stabilnym podłożu lub zamocować nóżkę Wyłączyć urządzenie. Usunąć nadmiar owoców/warzyw Prawidłowo zamontować zbiornik na odpadki
Niska jakość soku	<ol style="list-style-type: none"> W sitku znajduje się dużo miąższu Składniki popychane ze zbyt dużą siłą 	<ol style="list-style-type: none"> Oczyścić sitko Składniki powinny być popychane z mniejszą siłą
Ostrze	Ostrze zablokowane przez kawałki owoców/warzyw	Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Wyjąć produkty i pokroić na mniejsze kawałki.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: KB max = 60 sek.

Czas przerwy przed ponownym użyciem: 2 minuty

Hałas urządzenia: $L_{WA} = 80$ dB

Długość przewodu sieciowego: 1,25 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before use, read these instructions carefully.
- Use extreme caution when children are present near the appliance!
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water or other liquids.
- Do not hang the power cord over sharp edges and do not let it come into contact with hot surfaces.
- Always remove the plug from the wall socket when not in use or before cleaning.
- Do not use damaged equipment, even if the cord or plug is damaged - in this case, have the appliance repaired by an authorised service centre.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may cause damage to the appliance, fire or injury.
- Do not use the juicer with an empty container.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Before removing the cover, wait for the juicing screen to come to a complete stop.
- Never put your fingers or utensils into the juicer chamber - only use the pusher to push the food in!
- Before first use, wash all parts of the juicer, which come into contact with food.
- After each use, turn off the juicer.
- Avoid contact with moving parts.
- Set aside and empty the waste bin when it's full.
- Before starting work, make sure that all elements of the device are properly installed - do not unlock the cover during operation.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Make sure that children do not to play with the equipment.
- Before taking the juicer apart or putting it together, disconnect it from the power source.
- The device is intended for domestic use only.
- Observe the following guidelines for nominal operating time: juicing - no more than 1 minute of continuous operation; After the cycle, wait 2 minutes before restarting the appliance. After the three consecutive cycles of operation, wait

15-20 minutes before the start of the next cycle. Allow the engine to cool down and restart the appliance. Following these tips will prolong the life of the product.

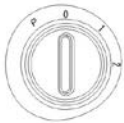
- ▶ Do not use the juicer if the rotating screen is damaged.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not plug the power cord with wet hands.
- ▶ Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.
- ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the pack aging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- ▶ **WARNING! Never let children play with plastic bags. Choking/asphyxiation hazard!**

DESCRIPTION



No.	Name	Function
1	Pusher	After placing the fruit or vegetable in the juicer opening, gently push the products into the appliance by means of the pusher in order to obtain a better pressing effect.
2	Top cover	The top cover connected to the body plays an important role in the process of juicing and is essential for safety reasons.
3	Screen	The blade located at the bottom of the screen chops fruits and vegetables. The screen filters the juice from crushed fruit and vegetables and separates it from the pulp.
4	Screen housing	Juice separated from the pulp flows into the housing, and then flows out the outlet opening to a collecting vessel.
5	Spout	Juice located in the reservoir is released through the outlet ended with a spout.
6	Housing	The main part of the device that contains the motor. It is the drive of the device.
7	On/off switch	Used to turn on/off the appliance and to choose one of two speeds: slow speed, fast speed.

8	Handles for closing the top cover	
9	Waste container	It is used to collect the pulp separated by the screen during processing of fruits and vegetables.
10	Non-slip feet	Feet (suction cups) protect the machine from moving during operation.
11	Safety switch (micro switch)	Power on the product by safety switch. Make the operation more safely.



„P“ Gear (PULSE)	Rotate instantly and quickly
Level "0"	Device is turned off.
Level "1"	Slow rotations. Mode suitable for processing soft fruits and vegetables such as watermelon, tomato, cucumber, strawberry, etc.
Level "2"	Fast rotations. Mode suitable for processing all types of fruits and vegetables.

BEFORE FIRST USE

1. Remove the unit from the box and remove all the protective cardboard and foil.
2. Thoroughly wash and dry the appliance, particularly those elements that are in direct contact with food.
3. The juicer has a protective device - the device can be turned on only when the juicer cover is properly assembled.

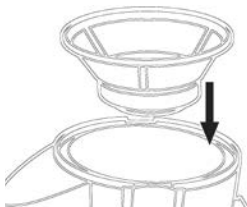
ASSEMBLY OF THE JUICER

ATTENTION! Switch off and unplug the appliance before you exchange the accessories or approach the parts moving during operation.

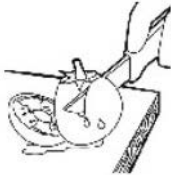
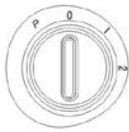
The appliance is equipped with a safety system. This means that it can be turned on only after the proper assembly of all parts. Below are instructions for proper assembly and operation of the appliance:



- 1 Put the screen housing on the housing of the appliance.



- 2 Place the screen in the housing and make sure it has been properly seated on the scraper (before turning on the device, check that the screen is not damaged. In case of damage, discontinue use immediately and contact your nearest service centre).



3	Put the top cover on the screen housing and snap it using the handles for closing the top cover. Improper attachment of the top cover disables the device.
4	Slightly tilt the pulp container in the direction of the device and put it underneath the hole in the juice bowl. Push the container to the device.
5	Connect the power cord to the mains. Before connecting make sure that the control switch is set to, 0" (OFF).
6	Wash fruits/vegetables, remove the seeds and thick/hard skin.
7	Place a juice container under the spout. Turn on the appliance. Set the appropriate operating speed for the type of fruits/vegetables. To ensure a long service life, it is recommended that the appliance's operating time does not exceed 60 seconds.
9	Place the fruits or vegetables in the opening in the top cover and gently push then in using the pusher. Too much pressure on the pusher may adversely affect the juicing process. If during the juicing after some time bits of fruit appear in the outlet or the pulp container or if the glass fills up with juice, turn off the appliance. The device should be cleaned before reuse. Do not put your fingers or other objects into the juicer's opening.
10	After centrifugation of the juice, if juice does not come out from the outlet, turn off the device and unplug the power cord. Remove the juice container from under the outlet after a complete stop of the motor and rotations of the screen. (It is recommended to consume fresh juices, immediately after preparation. Storing the juice for a longer time affects its taste and nutrients.)

JUICING

1. Thoroughly wash fruits and vegetables, which you will use to make juice.
2. When juicing fruits such as grapes, quince, etc., clean the screen for best results **3** after each 0.5 kg of fruit.
3. Place a juice container below the outflow hole **5**.
4. Put the fruits and vegetables through the hole in the top cover **2**.

ATTENTION! Before throwing in the ingredients first turn on the juicer, turning the switch 7 to position 1 or 2, adjusting the speed of the juicer.

5. Push the ingredients through the hole in the top cover 2, using only the pusher for this purpose 1.
6. From time to time, inspect the waste container 9 whether it is not full - if you need to empty it, turn off the device first!
7. If the appliance starts to vibrate and produce less juice than it should, disassemble it and clean the screen 3 - hard fruits and vegetables can also slow down the motor, therefore, do not overload the appliance with too long operation with this type of product.
8. Do not use the appliance without interruption for more than 1 minute! - If it is necessary to use the appliance for more than 2 minutes, turn it off for 2 minutes and then turn it on again.

ATTENTION! Do not unlock the cover while the juicer is operating!

ATTENTION! It is recommended to use the low speed to squeeze juice from soft and more juicy fruits/vegetables, and the higher speed for harder and less juicy ones.

JUICING TIPS

1. It is recommended to use fresh fruits and vegetables that contain a large amount of juice, such as: pineapples, beets, celery, apples, cucumbers, melons, tomatoes, mandarins, grapes, etc.
2. Fruits and vegetables with a thin skin, peeling is not required. Before processing, you must remove the thick skin from fruits and vegetables such as mandarins, oranges, pineapples and raw beets. Also, remove seeds from citrus due to their bitter taste.
3. In the case of apples, the amount of juice obtained depends on the type. The clear juice is obtained from juicy apples, but the choice of apple type depends on the needs of the user.
4. Freshly prepared apple juice quickly darkens. To slow this process, you can add a few drops of lemon juice.
5. Fruits containing starch (such as banana, papaya, avocado, figs and mangoes) are not suitable for processing into juice.
6. The following table provides information on the nutritional value of fruits and vegetables and choosing the right level of operation.

Fruits/Vegetables	Vitamins and Minerals	Energy Value (kJ/kcal)	Level of Operation
Apple	Vitamin C	200g = 150 KJ (72 calories)	2
Apricot	Rich in fibre, contains potassium	30g = 85 KJ (20 calories)	1
Beet	A source of folic acid, dietary fibre, vitamin C and potassium	160g = 190 KJ (45 calories)	2
Bilberry	Vitamin C	125g = 295 KJ (70 calories)	1
Brussels sprouts	Vitamin C, B, B6, E, folic acid and fibre	100g = 110 KJ (26 calories)	1
Cabbage	Vitamin C, folic acid, potassium, vitamin B6 and fibre	100g = 110 KJ (26 calories)	2
Carrot	Vitamin A, C, B6, E and fibre	120g = 125 KJ (30 calories)	2

Celery	Vitamin C and potassium	80g = 55 KJ (7 calories)	2
Cucumber	Vitamin C	280g = 120 KJ (29 calories)	1
Dill	Vitamin C and fibre	300g = 145 KJ (35 calories)	1
Grapes	Vitamin C, B6 and fibre	125g = 355 KJ (85 calories)	1
Kiwi	Vitamin C and potassium	100g = 100 KJ (40 calories)	1
Melon	Vitamin C, folic acid, fibre and vitamin A	200g = 210 KJ (50 calories)	1
Nectarine	Vitamin C, B3, potassium and fibre	180g = 355 KJ (85 calories)	2
Peach	Vitamin C, B3, potassium and fibre	150g = 205 KJ (49 calories)	2
Pear	Fibre	150g = 250 KJ (60 calories)	2
Pineapple	Vitamin C	150g = 245 KJ (59 calories)	2
Raspberry	Vitamin C, iron, potassium and magnesium	125g = 130 KJ (31 calories)	1
Potato	Vitamin C, fibre, vitamin E, folic acid and vitamin A	100g = 90KJ (22 calories)	1

GENERAL REMARKS

1. Soft and too ripe fruit will cause that the juice will not be clear.
2. It is advisable to remove all leaves and tops from vegetables before putting them into the juicer.
3. Do not squeeze the juice from the rhubarb and currants.
4. If the juice is too thick, dilute it with mineral water.

DISASSEMBLY OF THE JUICER

1. Turn off the appliance using **7** the power switch and disconnect it from the power source.
2. Wait until the screen stops **3** completely.
3. Remove the pusher from the **1** opening for feeding the fruits and vegetables.
4. Remove the handle **8** and the top cover **2**. Then the waste container can be removed **9**.
5. Remove the screen housing **4** with the screen **3**.
6. Thoroughly wash and clean these items.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the appliance before cleaning.
2. Main housing can be cleaned with a damp cloth (if necessary, you can add a small amount of detergent).
3. All parts in contact with food should be washed thoroughly after each use with warm water and a little detergent, preferably immediately after juicing.
4. Do not use strong cleaning detergents, acetone, alcohol, sharp materials, etc.
5. The screen should be cleaned thoroughly after each use. Do not wash the screen in the dishwasher!

6. Do not immerse the base of the appliance in water or other liquids!
7. If parts of the juice extractor change their colour due to carrots, oranges etc., such parts may be brushed with a cloth and some food oil.
8. After cleaning the juicer it should be reassembled.

PROBLEM SOLVING

Description of problem	Possible cause	Solution
The appliance does not turn on after turning the switch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improperly installed juice bowl/screen 2. Improperly fitted top cover 3. Improperly fitted pulp reservoir, juice bowl and housing 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Install the juice bowl/screen in the correct way 2. Install the top cover correctly 3. Install the pulp reservoir, juice bowl and housing properly
The motor emits an unpleasant odour during the first few uses	This is normal	If the motor still gives off an unpleasant odour after the first few uses, take your appliance to the nearest authorised service
The appliance heats up during operation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply voltage too low 2. Too many fruits/vegetables in the appliance 3. Ingredients are pushed in with too much force 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the supply voltage 2. Switch off the device. Remove excess fruits/vegetables 3. The products should be pushed in with a smaller force
The juice contains a lot of pulp	<ol style="list-style-type: none"> 1. Damaged screen 2. Too much pulp on the screen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the screen 2. Clean the screen
The device vibrates during operation or is too loud	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improperly installed screen or the appliance is filter improperly levelled 2. The appliance is set on an unstable surface, or one of the feet is missing 3. Too many fruits/vegetables in the appliance 4. Improperly installed waste bin 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the screen in the correct place 2. Place the device on a stable surface or mount the foot 3. Switch off the device. Remove excess fruits/vegetables 4. Install the waste bin properly
Low quality of juice	<ol style="list-style-type: none"> 1. The screen has a lot of pulp 2. Ingredients are pushed in with too much force 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the screen 2. The ingredients should be pushed in with a smaller force
Blade	Blade is blocked by pieces of fruit/vegetables	Disconnect the device from the mains. Remove the products and cut into smaller pieces.

SPECIFICATIONS

The technical parameters are given on the data plate of the product.

Maximum operating time: KB max = 60 sec.

Time interval before re-use: 2 minutes

Noise level: L_{WA} = 80 dB

Power cord length: 1,25 m



NOTE! MPM agd S.A. company reserves the right to technical changes.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

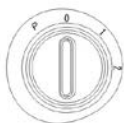
- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию обслуживания.
- ▶ Будьте особо осторожны, если поблизости устройства находятся дети!
- ▶ Не погружайте устройство, кабель и штепсель в воду или другие жидкости.
- ▶ Не вешайте кабель питания на острых краях и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- ▶ Всегда вынимайте штепсель из розетки, если Вы не используете устройство, а также прежде чем начать чистку.
- ▶ Не используйте поврежденное устройство, а также если поврежден кабель питания или штепсель, - в таком случае необходимо отдать устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может повлечь повреждение устройства, вызвать пожар или нанести телесные повреждения.
- ▶ Не используйте соковыжималку с пустой емкостью.
- ▶ Не касайтесь устройства мокрыми руками.
- ▶ Прежде чем снять крышку, подождите, пока трущее ситечко полностью остановится.
- ▶ Ни в коем случае не вкладывайте пальцы или столовые приборы в камеру соковыжималки - только толкатель предназначен для проталкивания продуктов!
- ▶ Перед первым использованием вымойте все элементы соковыжималки, контактирующие с продуктами.
- ▶ После каждого использования соковыжималки ее необходимо выключить.
- ▶ Избегайте контакта с подвижными элементами устройства.
- ▶ Когда емкость для мусора наполнится, ее необходимо снять и почистить.
- ▶ Прежде чем начать работу, убедитесь что все элементы устройства установлены правильно - запрещается снимать блокировку крышки во время работы устройства.
- ▶ Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также люди без опыта и знания оборудования, под присмотром или с инструктажем по безопасному использованию оборудования так, чтобы угрозы, связанные с этим, были понятны. Дети без присмотра не должны проводить очистку и уход по оборудованию.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.

- ▶ Необходимо следить, чтобы дети не игрались техникой/устройством.
- ▶ Прежде чем сложить или разложить соковыжималку необходимо отсоединить ее от источника питания.
- ▶ Устройство предназначено исключительно для домашнего использования.
- ▶ Необходимо соблюдать следующие рекомендации, касающиеся номинального рабочего времени устройства: выдавливание сока, - не больше чем 1 минуты непрерывной работы; После выполнения цикла работы следует подождать 2 минуты, прежде чем включить устройство. После трех последующих циклов работы следует подождать 15-20 минут перед началом следующего цикла. Подождите, пока двигатель остынет и опять включите устройство. Соблюдение данных правил продлит время эксплуатации устройства.
- ▶ Не используйте соковыжималку, если оборачиваемое сито повреждено.
- ▶ Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- ▶ Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.
- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



№ п/п	Название	Функция
1	Толкатель	Для получения лучшего эффекта выдавливания, поместив фрукты или овощи в отверстие соковыжималки, необходимо деликатно протолкнуть их внутрь устройства, используя толкатель.
2	Верхняя крышка	Верхняя крышка, соединенная с корпусом, имеет важное значение для процесса выдавливания сока и необходима с точки зрения безопасности.
3	Ситечко	Нож, находящийся в нижней части ситечка, дробит фрукты и овощи. Сито фильтрует сок из измельченных фруктов и овощей, а также отделяет его от мякоти.
4	Корпус сита	Отделенный от мякоти сок стекает в корпус, а затем выплывает из выходного отверстия в подставленную емкость.
5	Носик	Сок, находящийся в емкости, выходит сквозь выходное отверстие, заканчивающееся носиком.
6	Корпус	Главная часть устройства с двигателем. Является приводной единицей устройства.
7	Включатель/выключатель	Служит для включения/выключения устройства, а также для выбора одной из двух скоростей работы: медленные обороты, быстрые обороты
8	Ручка для закрывания верхней крышки	
9	Емкость на мусор	Предназначена для сбора мякоти, отделенной с помощью ситечка во время выдавливания фруктов и овощей.
10	Не скользкие ножи	Ножи (присоски) защищают устройство от перемещения во время работы.
11	Кнопка безопасности	Включение изделия с помощью кнопки безопасности. Повышает безопасность эксплуатации устройства.



Режим „P” (PULSE)	Устройство включается после установки и фиксации выключателя в положении „P”. Устройство работает на высоких оборотах.
Уровень "0"	Выключенное устройство.
Уровень "1"	Медленные обороты. Режим работы, предназначенный для выдавливания мягких фруктов и овощей то есть арбуза, помидоров, огурцов, клубники и т. п.
Уровень "2"	Быстрые обороты. Режим работы предназначенный для выдавливания всех видов фруктов и овощей.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Выньте устройство из коробки и снимите все защитные картонки и пленки.
2. Тщательно вымойте и осушите устройство, особенно части, имеющие непосредственный контакт с пищей.
3. Соковыжималка оснащена системой безопасности - устройство можно включить только при правильно установленной крышке соковыжималки.

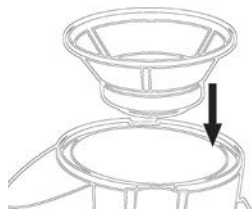
СБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

ВНИМАНИЕ! Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от сети перед сменой оснащения и не затрагивайте до вращающихся элементов во время работы.

Устройство оснащено системой безопасности. Это значит, что его можно включить только после правильной установки всех элементов. Ниже находится инструкция правильной сборки и обслуживания устройства:



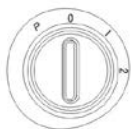
1 Вложить корпус сита в корпус устройства.



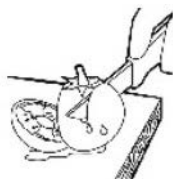
2 Закрепите сито в корпусе и убедитесь, что оно правильно расположено на захвате (прежде чем включать устройство следует проверить, не повреждено ли ситечко. В случае повреждений следует прекратить использование и безотлагательно связаться с ближайшим сервисным центром).

3 Наложите верхнюю крышку на корпус сита и дожмите ее ручкой к верхней крышке. Неправильное закрепление верхней крышки блокирует включение устройства.

4 Наклоните слегка емкость для мякоти в направлении устройства и разместите его под отверстием миски для сока. Дожмите емкость к устройству.



5 Подключите кабель питания к сети. Прежде чем подсоединять его убедитесь, что выключатель устройства находится в положении "0" (выключенный).



6 Вымойте фрукты/овощи, удалите семечки и толстую/твердую корку.



7 Установите емкость для сока под носком. Включите устройство. Выберите режим работы, соответствующий виду фруктов/овощей. Чтобы обеспечить длительное пользование устройством рекомендуется, чтобы непрерывное время работы устройства не превышало 60 секунд.



9	<p>Поместите фрукты или овощи в отверстие верхней крышки и легко дожмите толкателем. Слишком большой нажим на толкатель может ухудшить процесс выдавливания сока.</p> <p>Если во время выдавливания через определенное время в выходном отверстии или емкости для мякоти появятся остатки фруктов либо стакан наполнится соком, необходимо выключить устройство.</p> <p>Перед повторным использованием устройство необходимо очистить.</p> <p>В отверстие соковыжималки запрещается вкладывать пальцы либо другие предметы.</p>
10	<p>Если после отжатия из выходного отверстия не вытекает сок, необходимо выключить устройство и вынуть шпатель из розетки. Стакан с соком от выходного отверстия можно забрать после полной остановки работы двигателя и вращения ситечка.</p> <p>(Рекомендуется использование свежих соков, сразу же после приготовления. Откладывание сока на позже плохо влияет на его вкусовые и питательные качества.)</p>

ВЫДАВЛИВАНИЕ СОКА

1. Тщательно вымойте фрукты и овощи, из которых Вы намерены делать сок.
2. Выдавливая сок из таких фруктов как виноград, айва, и т. п. для лучшего результата следует чистить перетирающее сито после **3** каждые 0,5 кг выдавленных овощей.
3. Подставьте емкость на сок под отверстие из которого вытекает сок **5**.
4. Положите фрукты и овощи в отверстие, находящееся в верхней крышке **2**.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем положить компоненты, необходимо включить соковыжималку, повернув выключатель **7** в положение 1, 2 регулируя скорость работы соковыжималки.

5. Проталкивайте компоненты через отверстие, находящееся в верхней крышке **2**, используя с этой целью только и исключительно толкатель **1**.
6. Время от времени проверяйте, не заполнен ли контейнер для жмыха **9** – если его необходимо освободить, сначала выключите устройство!
7. Если устройство начнет вибрировать и производить меньше сока чем должно, следует разобрать соковыжималку и прочистить трущее сито, **3** – твердые фрукты и овощи могут также замедлять работу двигателя, в связи с чем не следует перегружать устройство длительной работой с подобными продуктами.
8. Не используйте устройство непрерывно дольше чем 1 минута! - в случае такой необходимости выключите устройство на 2 минуты, а затем снова включите.

ВНИМАНИЕ! Запрещается открывать крышку во время работы соковыжималки!

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется на низких скоростях выжимать сок из мягких и сочных фруктов/овощей, а на высокой скорости из более твердых и менее сочных.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫДАВЛИВАНИЮ СОКА

1. Рекомендуется использовать свежие фрукты и овощи, содержащие большое количество сока, напр.: ананасы, свеклу, сельдерей, яблоки, огурцу, дыни, помидоры, мандарины, виноград и т. п.

2. Фрукты и овощи с тонкой кожурой можно не чистить. Перед выдавливанием снимите толстую корку фруктов и овощей напр. мандаринов, апельсина, ананасов и сырой свеклы. Необходимо также убрать семечки из цитрусовых из-за их горького вкуса.
3. В случае яблок, количество полученного сока зависит от сорта. Прозрачный сок получается из сочных сортов яблок, хотя выбор сорта зависит от потребностей пользователя.
4. Свежеприготовленный сок из яблок быстро темнеет. Чтобы замедлить этот процесс можно добавить несколько капель сока лимона.
5. Сок из фруктов, содержащих крахмал (напр. банан, папайя, авокадо, инжир и манго) не выдавливается.
6. Следующая таблица содержит информацию о питательных характеристиках фруктов и овощей, а также выборе соответствующего режима работы устройства.

Фрукты/овощи	Витамины и минералы	Энергетическая ценность (кДж/ккал)	Режим работы устройства
Яблоко	Витамин С	200г = 150 КДЖ (72 калории)	2
Абрикос	Содержит клетчатку, калий	30г = 85 КДЖ (20 калорий)	1
Свекла	Источник фолиевой кислоты, клетчатки, витамина С и калия	160г = 190 КДЖ (45 калорий)	2
Черника	Витамин С	125г = 295 КДЖ (70 калорий)	1
Брюссельская капуста	Витамин С, В, В6, Е, фолиевая кислота и клетчатка	100г = 110 КДЖ (26 калорий)	1
Капуста	Витамин С, фолиевая кислота, калий, витамин В6 и клетчатка	100г = 110 КДЖ (26 калорий)	2
Морковь	Витамин А, С, В6, Е и клетчатка	120г = 125 КДЖ (30 калорий)	2
Сельдерей	Витамин С и калий	80г = 55 КДЖ (7 калорий)	2
Огурец	Витамин С	280г = 120 КДЖ (29 калорий)	1
Укроп	Витамин С и клетчатка	300г = 145 КДЖ (35 калорий)	1
Виноград	Витамин С, В6 и клетчатка	125г = 355 КДЖ (85 калорий)	1
Киви	Витамин С и калий	100г = 110 КДЖ (40 калорий)	1
Дыня	Витамин С, фолиевая кислота, клетчатка и витамин А	200г = 210 КДЖ (50 калорий)	1
Нектарин	Витамин С, В3, калий и клетчатка	180г = 355 КДЖ (85 калорий)	2
Персик	Витамин С, В3, калий и клетчатка	150г = 205 КДЖ (49 калорий)	2
Груша	Клетчатка	150г = 250 КДЖ (60 калорий)	2
Ананас	Витамин С	150г = 245 КДЖ (59 калорий)	2
Малина	Витамин С, железо, калий и магний	125г = 130 КДЖ (31 калорий)	1
Картофель	Витамин С, клетчатка, витамин Е, фолиевая кислота и витамин А	100г = 90 КДЖ (22 калорий)	1

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В случае мягких и слишком спелых фруктов сок не будет прозрачным.
2. Рекомендуется удалить все листья и зелень из овощей, прежде чем вкладывать их в соковыжималку.
3. Не следует выжимать сок из ревеня и смородины.
4. Если сок слишком густой, следует разбавить его минеральной водой.

РАЗБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. Выключите устройство с помощью выключателя **7** и отсоедините от источника питания.
2. Подождите пока трущее **3** ситечко, полностью остановится.
3. Выньте толкатель из **1** отверстия для подачи фруктов и овощей.
4. Снимите ручку **8** и верхнюю крышку **2**. После этого можно также вынуть емкость для мусора **9**.
5. Снимите корпус ситечка **4** вместе с трущим ситечком **3**.
6. Необходимо тщательно вымыть и почистить эти элементы.

ЧИСТКА И УХОД

1. Выключите устройство перед началом очистки.
2. Главный корпус можно чистить влажной тряпкой (если это необходимо, можно добавить небольшое количество моющего средства).
3. Все элементы, контактирующие с пищевыми продуктами, тщательно вымойте в теплой воде после каждого использования, добавляя небольшое количество моющего средства, лучше всего сразу же после окончания выдавливания сока.
4. Не используйте для очистки агрессивных чистящих средств, ацетона, алкоголя, острых материалов и т. п.
5. Трущее ситечко необходимо тщательно очистить после каждого использования. Запрещается мыть ситечко в посудомоечной машине!
6. Запрещено окунать основание устройства в воде или других жидкостях!
7. Если произойдет окраска элементов соковыжималки под воздействием моркови, апельсина, и т. п., ее можно протереть тряпкой с пищевым маслом.
8. После мытья соковыжималку необходимо сложить.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Описание проблемы	Возможная причина	Решение
Устройство не включается после поворачивания выключателя	<ol style="list-style-type: none">1. Неправильно установлена корпус сита/ ситечко2. Неправильно установлена верхняя крышка3. Неправильно установлена емкость для мякоти, корпус сита и корпус	<ol style="list-style-type: none">1. Правильно установить корпус сита /ситечко в правильный способ2. Правильно установить верхнюю крышку3. Правильно установить емкость для мякоти, корпус сита и корпус
Из двигателя выходит неприятный запах во время нескольких первых использований	Это нормальное явление	Если после нескольких первых использований двигатель по-прежнему выделяет неприятный запах, необходимо отдать устройство в ближайший пункт сервисного обслуживания

Устройство нагревается во время работы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слишком низкое напряжение в сети 2. Слишком много фруктов/овощей в устройстве 3. Компоненты проталкивали со слишком большой силой 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить напряжение в сети 2. Выключить устройство. Уберите избыток фруктов/овощей 3. Продукты необходимо проталкивать с меньшей силой
Сок содержит много мякоти	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поврежденное ситечко 2. Слишком много мякоти в ситечке 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заменить ситечко 2. Очистить ситечко
Устройство вибрирует во время работы либо работает слишком громко	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильно установлено ситечко либо устройство неправильно выставлено 2. Устройство установлено на нестабильной основе либо отсутствует одна из ножек 3. Слишком много фруктов/овощей в устройстве 4. Неправильно установлена емкость для мусора 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поместить ситечко в соответствующем месте 2. Поставить устройство на стабильной основе или закрепить ножку 3. Выключить устройство. Убрать избыток фруктов/овощей 4. Правильно установить емкость для мусора
Низкое качество сока	<ol style="list-style-type: none"> 1. В ситечке находится слишком много мякоти 2. Компоненты проталкивали со слишком большой силой 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистить ситечко 2. Компоненты необходимо проталкивать с меньшим усилием
Нож	Нож заблокирован кусками фруктов/овощей	Отсоедините устройство от электросети. Выньте продукты и порежьте меньшими кусками.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Допустимое непрерывное время работы: КВ макс = 60 сек.

Перерывы перед повторным использованием: 2 минуты

Шум устройства: $L_{WA} = 80$ дБ

Длина провода: 1,25 м



RU

ВНИМАНИЕ! Фирма AT «MPM agd» оставляет за собою право вносить технические изменения.

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)



Польша Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

SICHERHEITSHINWEISE

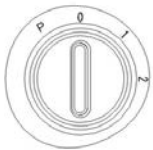
- ▶ Vor Gebrauch lesen Sie genau die Gebrauchsanleitung.
- ▶ Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich in der Nähe des Gerätes Kinder befinden!
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, sowie von scharfen Kanten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch und vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- ▶ Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- ▶ Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör eingesetzt werden, ansonsten kann es zur Beschädigung des Gerätes, zu einem Brandfall oder zu Verletzungen kommen.
- ▶ Den Entsafter nie mit leerem Behälter benutzen.
- ▶ Das Gerät nie mit nassen Händen berühren.
- ▶ Vor dem Abnehmen des Entsafterdeckels abwarten, bis der Siebkorb völlig stoppt.
- ▶ Halten Sie niemals die Finger oder Besteck in den Füllschacht – nur der Stempel darf zum Schieben vom Entsaftungsgut im Füllschacht verwendet werden!
- ▶ Spülen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Entsafters, die mit der Nahrung in Berührung kommen.
- ▶ Nach jedem Gebrauch sollte der Entsafter ausgeschaltet werden.
- ▶ Vermeiden Sie Berührungen mit beweglichen Teilen.
- ▶ Stellen Sie den Tresterbehälter ab und leeren Sie ihn aus, wenn er voll wird.
- ▶ Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät richtig und vollständig zusammengesetzt ist, bevor Sie das Gerät einschalten – der Entsafterdeckel darf während der Arbeit nicht entriegelt werden.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt, sowie durch Kinder unter 8 Jahren verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht weder reinigen, noch warten.
- ▶ Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8 Jahren geschützten Ort aufbewahren.

- ▶ Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Vor dem Zerlegen oder Zusammensetzen soll der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- ▶ Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
- ▶ Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt.
- ▶ Die nachstehenden Hinweise über nominale Arbeitszeiten des Gerätes sollen eingehalten werden: Entsaften – nicht mehr als 1 Minuten ohne Pause; Nach einem Arbeitszyklus das Gerät erst nach 2 Minuten wieder einschalten. Nach 3 Arbeitszyklen soll vor dem nächsten Einschalten eine 15-20-minütige Pause gemacht werden. Lassen Sie den Motor abkühlen und dann schalten Sie ihn wieder ein. Die Einhaltung der o.g. Hinweise verlängert die Lebenserwartung des Gerätes.
- ▶ Den Entsafter nie benutzen, wenn die Saftschale beschädigt ist.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- ▶ **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG



Lfd. Nr.	Benennung	Funktion
1	Stempel	Füllen Sie den Füllschart mit Obst oder Gemüse und setzen Sie den Stempel in den Füllschart ein. Drücken Sie die Nahrungsmittel mit leichtem Druck nach unten, um bessere Effekte zu erzielen.
2	Entsafterdeckel	Der Entsafterdeckel ist mit dem Motorsockel verbunden und spielt eine wichtige Rolle beim Entsaften. Er ist aus Sicherheitsgründen unentbehrlich.
3	Reibe mit Sieb	Der untere Teil vom Siebkorb ist mit einem Messer zum Zerkleinern von Obst und Gemüse ausgestattet. Der Siebkorb dient als Filter für den Saft aus zerkleinertem Obst und Gemüse und trennt ihn vom Trester.
4	Saftschale	Der Saft fließt in der Saftschale und dann in den Saftbehälter .
5	Safttülle	Der Saft fließt aus der Saftschale durch die Safttülle.
6	Motorsockel	Das Hauptelement (Motorsockel) ist mit einem Motor zum Antreiben ausgestattet.
7	Ein-/Ausschalter	Er dient zum Ein- und Ausschalten des Gerätes sowie der Auswahl von drei Arbeitsgeschwindigkeiten: PULSE, LANGSAM, SCHNELL.
8	Verschlussklammern für den Entsafterdeckel	
9	Tresterbehälter	Im Tresterbehälter wird Trester gesammelt, der während der Verarbeitung von Obst und Gemüse entsteht.
10	Anti-Rutsch-Füße	Die Anti-Rutsch-Füße (Saugnäpfe) verhindern stabilisieren das Gerät während der Arbeit.
11	Sicherheitsschalter	Das Einschalten des Geräts mit dem Sicherheitsschalter. Vergrößert die Arbeitssicherheit des Geräts



Stufe „P“ (PULSE)	Das Gerät schaltet nach der Betätigung des Hauptschalters ein. Drehen Sie und Drücken Sie den Schalter in der Position „P“. Hohe Drehzahl.
Position „0“	Das Gerät ist ausgeschaltet.
Position „1“	Niedrige Drehzahl. Der Betriebsart ist für die Verarbeitung von weichem Obst und Gemüse, wie Wassermelone, Tomaten, Gurken, Erdbeeren usw. bestimmt.
Position „2“	Hohe Drehzahl. Der Betriebsart ist für die Verarbeitung von allen Obst- und Gemüsearten bestimmt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und beseitigen Sie alle Sicherungselemente (z.B. Folien) .
2. Spülen Sie das Gerät sorgfältig und trocknen Sie es ab, vor allem diese Teile, die unmittelbar mit der Nahrung in Berührung kommen.
3. Der Entsafter verfügt über ein Sicherheitssystem – das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Entsafterdeckel korrekt angebracht wird.

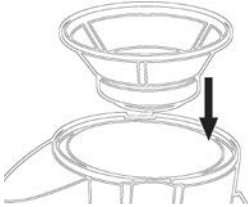
MONTAGE

ACHTUNG ! Das Gerät immer ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Zubehör ausgetauscht wird. Im Betrieb keine beweglichen Teile anfassen.

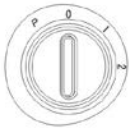
Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Dies bedeutet, dass es nur eingeschaltet werden kann, wenn alle Teile korrekt zusammengesetzt werden. Unten befinden sich Hinweise zur ordnungsgemäßer Montage und Bedienung des Geräts:



1 Setzen Sie die Saftschale auf den Motorsockel..



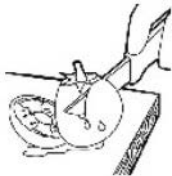
2 Setzen Sie den Siebkorb in der Mitte der Saftschale ein und vergewissern Sie sich, dass er dieser nicht wackelt (vor dem Einschalten den Sieb auf Beschädigungen prüfen). Bei Beschädigungen das Gerät nicht benutzen und sofort den nächsten Kundendienst kontaktieren).



3 Setzen Sie den oberen Entsafterdeckel über die Saftschale und verriegeln Sie ihn. Bei nicht ordnungsgemäßer Montage des Entsafterdeckels schaltet das Gerät nicht ein.

4 Beugen Sie den Tresterbehälter etwas zum Gerät und schieben Sie ihn unter den Entsafterdeckel. rücken Sie den Behälter zum Gerät.

5 Das Netzkabel anschließen. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, ob der Schalter auf der Position „0“ steht (ausgeschaltet).



6 Waschen Sie Obst/Gemüse, beseitigen Sie Kerne, sowie dicke/harte Schalen.



7 Stellen Sie den Saftbehälter unter die Safttülle. Schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie die richtige Geschwindigkeit je nach Obst-/Gemüseart. Um die Lebenserwartung des Geräts zu verlängern empfiehlt es sich, das Gerät für nicht mehr als 60 Sekunden arbeiten zu lassen. Zwischenpausen machen.



9

Führen Sie den Stempel in den Füllschacht ein und schieben Sie den Stempel im Füllschacht ganz nach unten.
Drücken Sie den Stempel nicht zu stark, da es das Saftergebnis beeinflussen kann.
Sollen während der Arbeit nach einiger Zeit in der Füllschacht oder im Tresterbehälter Obstreste erscheinen oder wenn das ganze Glas mit Saft voll wird, soll das Gerät ausgeschaltet werden. Das Gerät vor dem nächsten Gebrauch reinigen.
Halten Sie niemals Ihre Hände oder andere Fremdkörper in den Füllschacht.

10

Nach dem Entsaften, wenn aus der Safttülle kein Saft mehr fließt, soll das Gerät ausgeschaltet werden und der Stecker aus der Steckdose gezogen. Entfernen Sie den Saftbehälter erst wenn der Motor steht.
(Es empfiehlt sich, frischen Saft direkt nach der Verarbeitung zu trinken. Mit der Zeit verliert der Saft seine geschmackliche Qualität und den Nährwert.)

ENTSAFTEN

1. Waschen Sie sorgfältig Obst und Gemüse, aus denen Saft gewonnen wird.
2. Bei der Verarbeitung von Weintrauben, Quitten usw. soll der Sieb nach jedem 0,5 kg **3** Entsaftgut gereinigt werden.
3. Stellen Sie den Behälter unter die Safttülle **5**.
4. Füllen Sie den Füllschacht mit Obst im Entsafterdeckel **2**.

ACHTUNG! Bevor Sie den Füllschacht füllen, sollen Sie den Schalter **7 auf die Position 1 oder 2 drehen und die Geschwindigkeit einstellen.**

5. Drücken Sie die Nahrungsmittel im Füllschacht nach unten. Verwenden Sie **2** dazu ausschließlich den Stempel **1**.
6. Ab und zu prüfen, ob der Tresterbehälter nicht **9** zu voll ist – wenn er entleert werden soll, schalten Sie das Gerät zuerst aus!
7. Soll das Gerät zu wackeln beginnen oder zu wenig Saft produzieren, soll es zerlegt werden und der Sieb **3** – hartes Obst und Gemüse können die Arbeit vom Motor beeinträchtigen, deshalb soll das Gerät für kürzer eingeschaltet werden.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute ohne Unterbrechung. – bei Bedarf schalten Sie da Gerät für 2 Minuten aus, und nach der Pause wieder ein.

ACHTUNG! Der Entsafterdeckel darf während der Arbeit nicht entriegelt werden!

ACHTUNG! Es empfiehlt sich für weiches und saftiges Obst/Gemüse langsame Betriebsart und für härteres und weniger saftiges Obst schnelle Betriebsart zu wählen.

HINWEISE ZUR ENTSAFTUNG

1. Es empfiehlt sich, frisches Obst und Gemüse mit viel Saft, wie z.B.: Ananas, Rübe, Sellerie, Äpfel, Gurken, Melonen, Tomaten, Mandarinen, Weintrauben usw. zu wählen.
2. Obst und Gemüse mit dünner Schale muss nicht geschält werden. Vor der Verarbeitung soll dicke Obst- und Gemüseschale beseitigt werden (z.B. Mandarinen, Orangen, Ananas und frische Rüben). Außerdem sollen bittere Kerne von Früchten entfernt werden.

3. Bei Äpfeln ist die Saftmenge von der Apfelsorte abhängig. Klaren Saft gewinnt man aus saftigen Apfelsorten, die Auswahl der Apfelsorte ist jedoch von den individuellen Bedürfnissen abhängig.
4. Frischer Saft aus Äpfeln wird schnell dunkler. Um das zu verhindern, können einige Tropfen Zitronensaft hinzugegeben werden.
5. Obst, das Stärke enthält (z.B. Bananen, Papaya, Avocados, Feigen und Mango) können nicht entsaftet werden.
6. Die Tabelle unten informiert über die Nährwerte von Gemüse und über die korrekte Auswahl der Betriebsart.

Obst/Gemüse	Vitaminen und Mineralien	Brennwert (kJ/kcal)	Geschwindigkeit
Apfel	Vitamin C	200g = 150 KJ (72 Kalorien)	2
Aprikose	Reich an Ballaststoffen, enthält Kalium	30g = 85 KJ (20 Kalorien)	1
Rübe	Enthält Folsäure, Ballaststoffe, Vitamin C und Kalium	160g = 190 KJ (45 Kalorien)	2
Heidelbeere	Vitamin C	125g = 295 KJ (70 Kalorien)	1
Rosenkohl	Vitamin C, B, B6, E, Folsäure und Ballaststoffe	100g = 110 KJ (26 Kalorien)	1
Kohl	Vitamin C, Folsäure, Kalium, Vitamin B6 und Ballaststoffe	100g = 110 KJ (26 Kalorien)	2
Möhre	Vitamin A, C, B6, E und Ballaststoffe	120g = 125 KJ (30 Kalorien)	2
Sellerie	Vitamin C und Kalium	80g = 55 KJ (7 Kalorien)	2
Gurke	Vitamin C	280g = 120 KJ (29 Kalorien)	1
Dill	Vitamin C und Ballaststoffe	300g = 145 KJ (35 Kalorien)	1
Weintrauben	Vitamin C, B6 und Ballaststoffe	125g = 355 KJ (85 Kalorien)	1
Kiwi	Vitamin C und Kalium	100g = 100 KJ (40 Kalorien)	1
Melone	Vitamin C, Folsäure, Ballaststoffe und Vitamin A	200g = 210 KJ (50 Kalorien)	1
Nektarine	Vitamin C, B3, Kalium und Ballaststoffe	180g = 355 KJ (85 Kalorien)	2
Pfirsich	Vitamin C, B3, Kalium und Ballaststoffe	150g = 205 KJ (49 Kalorien)	2
Birne	Ballaststoffe	150g = 250 KJ (60 Kalorien)	2
Ananas	Vitamin C	150g = 245 KJ (59 Kalorien)	2
Himbeere	Vitamin C, Eisen, Kalium und Magnesium	125g = 130 KJ (31 Kalorien)	1
Kartoffel	Vitamin C, Ballaststoffe, Vitamin E, Folsäure und Vitamin A	100g = 90KJ (22 Kalorien)	1

ALLGEMEINES

1. Wegen weicher und zu reifer Früchte/Obst wird der Saft nicht klar.
2. Es empfiehlt sich, alle Blätter und Grün vom Gemüse zu beseitigen.
3. Es soll kein Saft aus Rhabarber und Johannisbeeren gewonnen werden.
4. Wenn der Saft zu dicht ist, soll er mit Mineralwasser verdünnt werden.

DAS GERÄT ZERLEGEN

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus **7** und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Warten Sie, bis die Reibe **3** völlig stoppt.
3. Entfernen Sie den Stempel aus **1** dem Füllschacht .
4. Nehmen Sie die Verschlussklammern **8** und den Entsafterdeckel ab **2**. Danach kann der Tresterbehälter entfernt werden **9**.
5. Entfernen Sie die Saftschale **4** zusammen mit der Reibe **3**.
6. Spülen Sie sorgfältig o.g. Teile.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor der Reinigung soll das Gerät ausgeschaltet werden.
2. Das Hauptgehäuse kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Falls nötig, verwenden Sie dazu eine milde Seifenlauge.
3. Alle Teile, die mit der Nahrung in Kontakt kommen sollen nach jedem Gebrauch sofort nach dem Entsaften im warmen Wasser mit etwas Spülmittel gespült werden.
4. Zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Aceton, Alkohol, scharfe Gegenstände u.a.verwenden.
5. Die Reibe soll nach jedem Gebrauch sorgfältig gereinigt werden. Das Gerät und seine losen Teile sind nicht spülmaschinenfest!
6. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
7. Soll es zu Verfärbungen von Geräteteilen kommen (wegen Möhren, Orangen usw.), können Sie sie mit einem Tuch mit etwas Speiseöl beseitigen.
8. Nach der Reinigung soll das Gerät zusammengesetzt werden.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Beschreibung des Problems.	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet nicht, wenn es eingeschaltet wird	<ol style="list-style-type: none">1. Die Saftschale/Reibe ist eventuell nicht richtig zusammengesetzt.2. Der Entsafterdeckel ist eventuell nicht richtig zusammengesetzt.3. Die Saftschale und der Motorsockel sind eventuell nicht richtig zusammengesetzt.	<ol style="list-style-type: none">1. Die Saftschale/Reibe richtig zusammensetzen2. Den Entsafterdeckel richtig zusammensetzen3. Die Saftschale und den Motorsockel richtig zusammensetzen.
Bei dem ersten Gebrauch kommt unangenehmer Geruch vom Motor	Dies ist normal und geht schnell vorüber.	Wenn nach einiger Zeit immer noch unangenehmer Geruch kommt, soll das Gerät an den nächsten Kundendienst gebracht werden

Das Gerät wird während der Arbeit zu warm	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zu niedrige Spannung im Netz 2. Zu viel Obst/Gemüse im Gerät 3. Die Nahrungsmittel werden zu stark gedrückt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Spannung im Netz 2. Das Gerät ausschalten. Überflüssiges Obst/Gemüse beseitigen. 3. Produkt sollen nicht so stark gedrückt werden
Der Saft beinhaltet zu viel Ostfleisch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Beschädigter Sieb 2. Zu viel Fruchtfleisch im Sieb 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sieb auswechseln 2. Sieb reinigen
Das Gerät wackelt während der Arbeit oder arbeitet zu laut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Sieb ist eventuell nicht richtig zusammengesetzt oder das Gerät ist nicht richtig in die Waage gebracht 2. Das Gerät steht nicht stabil oder ein Fuß fehlt 3. Zu viel Obst/Gemüse im Gerät 4. Der Tresterbehälter ist nicht richtig zusammengesetzt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Sieb korrekt auflegen 2. Das Gerät stabil stellen oder den Fuß anbringen 3. Das Gerät ausschalten. Überflüssiges Obst/Gemüse beseitigen. 4. Den Tresterbehälter richtig zusammensetzen
Niedrige Saftqualität	<ol style="list-style-type: none"> 1. Im Sieb befindet sich viel Fruchtfleisch 2. Die Nahrungsmittel werden zu stark gedrückt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sieb reinigen 2. Die Produkte sollen nicht so stark gedrückt werden
Klinge	Wegen angesamelter Obs-/Gemüsereste dreht sich die Klinge nicht	Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Produkte entfernen und zerkleinern.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten vom Produkt werden auf dem Typenschild angegeben.

Ununterbrochene Arbeitszeit: KB max. = 60 sek.

Pause vor dem nächsten Gebrauch: 2 Minuten

Geräuschpegel: $L_{WA} = 80$ dB

Netzkabellänge: 1,25 m



ACHTUNG ! Die Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

DE

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Polen



Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schonen Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range
of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir
ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl